

## ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 12 февраля 1946 года, 5 часов вечера.

Страница

- |   |     |
|---|-----|
| 63. Передача некоторых функций, деятельности и актива Лиги наций: Доклад Комитета по делам Лиги наций — Резолюции ..... | 213 |
| 64. Декларация об участии женщин в работе Объединенных Наций: Доклад Генерального комитета .....                        | 213 |
| 65. Вопрос о беженцах: Доклад Третьего комитета — Резолюция .....   | 218 |

*Председатель:* П. А. СПААК (Бельгия).

**63. Передача некоторых функций, деятельности и актива Лиги наций: Доклад Комитета по делам Лиги наций — Резолюции (документ А/28)**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски:* На повестке дня — доклад Комитета по делам Лиги наций о передаче некоторых функций, деятельности и актива Лиги наций<sup>1</sup>.

Слово имеет докладчик Комитета по делам Лиги наций г-н Эндрюс, представитель Южноафриканского Союза.

**Х. ЭНДРЬЮС** (Южноафриканский Союз) *говорит по-английски:* Вопрос о передаче некоторых функций, деятельности и актива Лиги наций был передан Генеральной Ассамблеей в Комитет по делам Лиги наций. Комитет рассмотрел эти вопросы, основываясь на главе XI доклада Подготовительной комиссии и докладе комитета, учрежденного Подготовительной комиссией для разработки и составления, совместно с Контрольной комиссией Лиги наций, общего плана передачи актива Лиги наций.

Как показано в документе А/28, Комитет разделил весь материал на три основных категории. В первую — входит передача функций и полномочий, присвоенных Лиге наций по международным соглашениям. К этим функциям относится деятельность секретариата и органов, ведающих техническими и неполитическими вопросами, согласно указаниям доклада. Комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея, сохраняя за собой право принимать на себя отдельные функции, о которых идет речь, или отказываться от них, исполняла те функции и полномочия, которые она согласилась принять. Что касается функций и полномочий, установленных международными договорами, международными конвенциями, соглашениями и другими актами, которые носят политический характер, то Комитет рекомендует чтобы Ассамблея сама рассматривала ходатайства заинтересованных сторон о том, чтобы Объединенные Нации приняли на себя эти функции и полномочия.

Во вторую из основных категорий функций и деятельности, рассмотренную Комитетом, входят неполитические функции, возникшие не на основании международных договоров. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы Объединенные Нации поручили Экономическому и Социальному Совету определить те функции, которые до настоящего времени выполнялись разными органами Лиги наций, как то: экономическим, финансовым и транзитным департаментами; секцией по здравоохранению, секцией по

борьбе с торговлей опиумом; секретариатом Постоянного центрального бюро по опиуму и его органами наблюдения. Комитет рекомендует далее, чтобы Генеральная Ассамблея приняла в свое ведение библиотеку и архивы Лиги наций, а также пригласила тех из ее служащих, которых пожелал бы выбрать Генеральный Секретарь.

Наконец, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее передачу актива Лиги наций в распоряжение Объединенных Наций, согласно общему плану, принятому по соглашению с Контрольной комиссией Лиги наций.

Все подробности этих предложений изложены в докладе, представленном Ассамблее. Если последует согласие Ассамблеи, то ей придется только утвердить рекомендацию комитета об учреждении небольшого комитета для переговоров и заключения дальнейших соглашений о передаче некоторых активов в Женеве и о зданиях Дворца мира в Гааге.

Ввиду того, что доклад был разослан членам Ассамблеи уже несколько дней тому назад, я, с вашего разрешения, не буду читать резолюции и добавлю только, что соглашение по всем этим вопросам в Комитете было принято единогласно. Имею честь от имени Комитета представить доклад на утверждение Ассамблеи.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски:* Есть ли желающие высказаться по докладу?

Так как желающих нет, я считаю, что заключения доклада приняты.

Решение: *Резолюции, представленные Комитетом по делам Лиги наций, принимаются.*

**64. Декларация об участии женщин в работе Объединенных Наций: Доклад Генерального комитета (документ А/46)**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски:* На повестке дня — рассмотрение доклада Генерального комитета Ассамблеи, заключающего в себе декларацию об участии женщин в работе Объединенных Наций. Текст доклада следующий:

«Генеральный комитет, на заседании от 11 февраля 1946 г., рассмотрел просьбу, внесенную французской делегацией, о включении в повестку дня предложения относительно участия женщин на конференциях Объединенных Наций (док. А/BUR/27).

Комитет решил, что в принципе Генеральной Ассамблее было бы нецелесообразно выступить с какой-либо определенной рекомендацией делегациям относительно их состава. Однако была полностью признана большая ценность вклада

<sup>1</sup> Приложение 16, стр. 313.

женщин, являющихся членами делегаций, в работу как настоящей Генеральной Ассамблеи, так и предыдущих конференций.

Поэтому Генеральный комитет рекомендует включение этого вопроса в повестку дня Генеральной Ассамблеи с тем, чтобы по этому вопросу была сделана декларация».

Решение: *Генеральная Ассамблея решает включить этот вопрос в повестку дня.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски*: Слово имеет представитель Соединенных Штатов Америки г-жа Рузвельт.

Элеонора РУЗВЕЛЬТ (Соединенные Штаты Америки) *говорит по-английски*: Прошу простить меня за опоздание. Я думала, что представитель Франции будет говорить первым.

Я сделаю только короткое заявление и не займу много вашего времени. Как вы знаете, в некоторых из делегаций есть женщины-делегаты, заместители делегатов или советники. Мы, женщины, собрались и составили обращение «к женщинам всех стран, которые мы представляем». Говоря за себя и за своих коллег, я скажу, что мы очень счастливы представить делегатам Ассамблеи наше обращение и просить вас по возвращении на родину содействовать, при помощи ваших правительств и другими путями, его распространению, так как мы убеждены, что женщины всех наших стран должны иметь возможность ознакомиться с его содержанием.

«Открытое письмо к женщинам всего мира от женщин-делегатов и советников на первой Ассамблее Объединенных Наций».

Первая Ассамблея Объединенных Наций знаменует вторую попытку народов мира установить мирное сожительство демократического содружества народов. Эта новая возможность установить мир возникла в результате объединенных усилий мужчин и женщин, работающих для достижения общих идеалов свободы человека в такое время, когда нужда в общих усилиях сломала преграды расы, веры и пола.

Принимая во внимание разнообразные задачи, блестяще и доблестно выполненные женщинами во время войны, мы рады, что семнадцать женщин делегатов и советников, — представительницы одиннадцати государств-членов Организации, — принимают с самого начала участие в этой новой фазе международных усилий. Мы надеемся, что их участие в работе Организации Объединенных Наций будет расширяться и развиваться по мере приобретения опыта и знания дела. С этой целью мы обращаемся ко всем правительствам мира с просьбой всеми мерами поощрять женщин к более деятельному участию во внутренних и международных делах, а женщин, осознавших открывшиеся перед ними возможности, мы призываем активно разделить труды по укреплению мира и по восстановлению, как они это делали в годы войны и движений сопротивления.

Мы знаем, что женщины в разных частях света находятся на разных стадиях в отношении участия их в жизни своих народов; что некоторые из них ограничены законом в гражданских правах, так что их ближайшие проблемы представляются им в несколько ином виде.

Придя по этим вопросам к соглашению, мы хотим заявить, что, как группа, мы находим нужным оповестить женщин всех наших стран о нашей глубокой вере в то, что женщины Объединенных Наций имеют перед собой большие возможности и обязанности: во-первых, признать достижения женщины во время войны и принять активное участие в деле повышения жизненного уровня в их странах и в неотложной работе по восстановлению, с тем, чтобы по мере открытия новых возможностей всегда находились женщины, имеющие соответствующую квалификацию и готовые взять на себя ответственную работу; во-вторых, воспитывать детей, как мальчиков, так и девочек, в духе понимания мировых проблем и необходимости международного сотрудничества, равно как и понимания проблем их собственных стран; в-третьих, ни теперь, ни в будущем не давать антидемократическим движениям вводить их в заблуждение; в-четвертых, признать, что наиболее полное участие женщин в жизни их стран и всего мира является общей целью, в достижении которой женщины всего мира должны помогать друг другу».

Все женщины, участницы Ассамблеи, подписали это письмо, и мы просим лишь поддержки со стороны всех делегатов.

В заключение я хотела бы поблагодарить Ассамблею за то, что мне была предоставлена возможность представить это письмо и также за то, что мне было дано право быть среди вас свидетельницей проделанной работы. Я надеюсь, наконец, что все мы вернемся домой с сознанием, что на нас возложена великая ответственность поддерживать среди наших сограждан веру в то, что Объединенные Нации могут быть орудием мира, если мы приложим к этому столько же усилий, сколько было нами приложено к тому, чтобы выиграть войну.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски*: Слово имеет представитель Доминиканской Республики г-жа Бернардино.

Минерва БЕРНАРДИНО (Доминиканская Республика) *говорит по-английски*: В качестве представителя Доминиканской Республики на первой Генеральной Ассамблее Объединенных Наций и особенно в качестве председателя Пан-американской комиссии по правам женщины, официальной организации, состоящей из двадцати одного члена, назначенных правительствами стран Америки для изучения положения женщин и составления соответствующих отчетов, я хотела бы оказать сильнейшую поддержку письму, прочитанному столь уважаемым нашим членом г-жей Рузвельт, а также пожеланию, высказанному представителем Франции, чтобы «на следующей конференции в разных делегациях Объединенных Наций большее число мест было предоставлено делегатам-женщинам».

Я не думаю, чтобы когда-либо в истории человечества бывали времена, когда бы на женщин падала более тяжелая ответственность и в то же время для них открывались более широкие перспективы, чем в наши дни.

Я говорю не только о тех женщинах, которые занимают официальное, высокое положение; не только о тех, которые благодаря таланту и обра-

зованию одарены высшим даром — руководить другими, расчищать для них путь и служить им примером; или тех, которые являются делегатами своих правительств на международных конференциях. Нет, я скорее имею в виду жен и матерей, домашних хозяек, учительниц; церковных работников; миссионеров; работников на социальном поприще, тех, которые ходят из дома в дом, помогая обремененным вернуться снова на путь жизни; сестер милосердия во всех госпиталях мира, отдающих сейчас и всегда свои силы на излечение и восстановление сил больных и раненых.

Говоря кратко, я имею в виду женщин, которые посвятили силы ума и сердца служению человечеству и даже еще более громадной задаче перевоспитания и просвещения упорствующих народов побежденных стран.

Мы должны вести свою работу быстро, решительно, с любовью, проникательностью и правильным суждением. Мы должны посвятить ей весь опыт и всю энергию женщин, но мы не должны при этом забывать, что во многих частях света женщины все еще ограничены в праве принимать какое-либо участие в обсуждении вопросов о мире и в международных делах. Есть еще страны, где женщины с юридическим образованием не могут заниматься своей профессией, так как это строго запрещено законом.

Преамбула Устава подтверждает веру в принцип равенства в правах мужчин и женщин; статья 8 гласит: «Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах». Эти указания Устава послужат сильным доводом в руках женщин, когда они будут требовать проведения этих принципов в жизнь.

Вот почему так важно образовать при Комиссии по правам человека комитет для изучения вопроса о положении женщины и для улучшения этого положения; мы этим будем способствовать отмене неравенства в правах между мужчинами и женщинами там, где такое неравенство существует и где оно служит помехой материальному, умственному, социальному и политическому развитию всего мира.

От имени женщин моей родины, уже много лет тому назад уравниваемых в правах и преимуществах с мужчинами, от имени женщин латинских стран Америки и особенно от имени женщин тех стран, которые все еще погружены во мрак, где они лишены тех естественных прав, которые должны принадлежать им в силу достоинства их пола и заслуг их, как матерей своего народа; — от имени всех их я приветствую все делегации за широкую поддержку нашего воззвания.

Я надеюсь, что в будущих Ассамблеях, как это предлагает выдающийся представитель Франции г-жа Лефопе, с нами будет больше женщин-делегатов для совместной работы с мужчинами для достижения нашей цели: установления во всех странах основных свобод, провозглашенных в 1941 году великим на все времена вождем мира — президентом Франклином Делано Рузвельтом.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски:* Слово имеет представитель Норвегии г-жа Дален.

**Фрида ДАЛЕН** (Норвегия) *говорит по-английски:* Я скажу только несколько слов; я считаю своим долгом заявить о том, как глубоко благодарна я делегации Франции за внесение этой декларации. От имени делегации Норвегии я от души поддерживаю ее.

Участие женщин всех стран в войне было беспримерно, они входили в состав вооруженных сил, работали на заводах, участвовали в движении сопротивления. Во время войны опыт, проникательность и сила женщин ценились высоко. Когда стране угрожала опасность, женщин призывали на помощь, они являлись, исполняли свой долг, страдали, приносили жертвы. Теперь, по окончании войны, Объединенные Нации пытаются построить новый мир, заложить фундамент мира и свободы для человечества. Эта цель не будет достигнута, если не будут использованы те богатые ресурсы, которыми располагают все страны света, а именно, женского опыта, интуиции и трудоспособности. Все люди должны помогать друг другу с чувством достоинства, единения и верности. Тогда нам удастся построить счастливый, дружный и гармоничный мир.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски:* Слово имеет представитель Нидерландов г-жа Вервей.

**Г-жа Х. ВЕРВЕЙ** (Нидерланды) *говорит по-английски:* Позвольте и мне начать с выражения благодарности тем мужчинам, членам Ассамблеи, которые так тепло поддержали наше предложение. Мы знаем, что мы, представительницы женщин наших стран, имеем много друзей в Ассамблее, и что они всегда будут помогать нам высказать наши взгляды и взгляды тех женщин, которые здесь не представлены. Но я сказала бы, что я заметила одно упущение: мы не слышали возражений против предложения. Еще никто не заявил, что он не желал бы, чтобы женщины его народа выступали и трудились здесь, и я боюсь, что молчание некоторых вызвано не тем, что они согласны с предложением, а тем, что, по их мнению, оно их не касается. Они считают, быть может, что женщины их стран только верные жены и матери, что они не хотят участвовать в делегациях, что они не приспособлены к этому и что это их не интересует. Им то я хочу сказать несколько слов.

Здесь в Ассамблее нет никого, кто считал бы, что рекомендация, подобная нашей, приведет к тому, что в какой-нибудь будущей Ассамблее будет столько же женщин, как мужчин. Есть очень важные причины, почему в общественной жизни женщины всегда будут в меньшинстве. Есть причины биологические, социологические и психологические; биологические, так как, в конце концов, первое важнейшее право женщин, есть право материнства и возможность полностью использовать это право. Это значит, что мы никогда не согласимся на такое устройство общества, при котором замужняя женщина была бы обязана постоянно работать на фабриках и на земле, в ущерб семейной жизни. Но это не значит, что мы должны принудить всех женщин быть навсегда прикованными к дому. Есть жен-

щины, которых природа или люди лишили права иметь детей, и есть другие, которые думают, что они могут быть полезны в общественной работе без вреда для своей домашней жизни; очень важно, чтобы им дана была возможность поступать согласно своему призванию.

Возможны также социальные препятствия участию женщин в общественной жизни. В большинстве человеческих обществ, повидимому, существует специальный подбор занятий для женщин — школа, контора, но не зал собраний. Не следует, однако, спешить с выводами из этих фактов.

Сто лет тому назад, до того как Флоренс Найтингэль начала свою деятельность, не было и вопроса о подготовке женщин к профессии сестер милосердия. Десять лет тому назад, мне кажется, даже в Англии, много сомнений высказывалось насчет воинской службы для женщин. Мнения о том, подходят ли известные занятия для женщин или нет, иногда очень быстро изменяются.

В-третьих, наконец, встречаются возражения психологического характера; например, что мир построен мужчинами и что женщины чувствуют себя чужими, как только они вступают в этот мир. Отчасти это верно. Должна сказать, что мужчины построили мир весьма внушительный, и мы сначала склонны предаваться удивлению. Через известное время, однако, некоторые из нас начинают задавать себе вопрос: неужели это все? Вся эту торжественность, все эти сложные фразы можно перевести на язык самых простых отношений и слов; с этого момента мы вполне способны играть свою роль.

Я хотела бы подчеркнуть следующее: может казаться, что у вас на родине имеются очень сильные доводы против участия женщин в международных функциях. Но вполне ли вы уверены в этом? Нет ли у вас где-нибудь незаметно в углу учительницы, женщины-профессора, женщины-врача или другой женщины, которые могли бы сделать честь вашей делегации своим участием и были бы сами счастливы такому случаю встретиться с мужчинами и женщинами на международной арене? От имени таких женщин и тех женщин, которых они представляют, мы и выражаем наше пожелание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски*: Слово имеет представитель Франции г-н Поль-Бонкур.

**Ж. ПОЛЬ-БОНКУР** (Франция) *говорит по-французски*: Генеральная Ассамблея, я уверен, поняла, почему я не воспользовался приглашением Председателя взять слово и почему я хотел предоставить честь открытия этих дебатов, — которые, я надеюсь будут не дискуссией, а выражением нашего преклонения и благодарности — той женщине, присутствие которой среди нас осветило наши дебаты светом, исходящим от великого имени, перед которым преклоняется и, я надеюсь, вечно будет преклоняться весь мир с любовью и почитанием. Личное ее участие, ее ум, энергия, широта и чуткость также придали блеск нашим прениям.

Делегация Франции, вынося на эту трибуну декларацию, которую я сейчас прочту, считает ее не актом любезности, а актом справедливости.

Пережитые ужасы войны, которые, увы, продолжают отражаться на нашей жизни, сразу поставили на равную ногу мужчин и женщин на великой мировой арене. Во всех странах необходимость самозащиты привела к мобилизации женщин. В большей или меньшей степени повсюду применялся закон, который почти двадцать лет тому назад я провел у себя на родине: привлечение женщин к бесчисленным вспомогательным службам. Сверх того, участие женщин в движении сопротивления, которое не только спасло честь побежденных стран, но и подготовило будущее отомщение и высадку на континенте, которая принесла нам освобождение.

И наконец, рядом с теми женщинами, которые сражались в армии, с теми, которые работали во вспомогательных службах, которые так доблестно и усердно участвовали в движении сопротивления, было бесчисленное количество женщин, которые, хотя и не могли предотвратить всех трудностей снабжения, но значительно облегчили нам дело. Во Франции во время войны женщины исполняли двадцать пять процентов сельскохозяйственных работ.

Поэтому Устав в нескольких своих положениях увековечил высокие качества женщин и ту выдающуюся роль, которую они сыграли у себя на родине. Он утвердил принцип полного равноправия, без различия пола, возраста и религии, и участие женщин в наших работах, деятельность их в комитетах доказали, насколько прав был Устав, оказывая им свое доверие.

Вот почему делегация Франции по инициативе нашего коллеги г-жи Лефопе, — я глубоко сожалею, что она не может присутствовать и что не она вносит наше предложение не о вмешательстве (это всецело дело самих стран), вернее, наш совет, слова поощрения для всех нас, чтобы по возвращении домой мы помогали дальнейшему развитию духа и буквы Устава и способствовали более широкому участию женщин в Объединенных Нациях.

От имени французской делегации я предлагаю следующую декларацию:

«Считаясь с желательностью признать роль, сыгранную женщинами во время войны, и их участие в организациях сопротивления и в вооруженных силах, и также с желательностью заинтересовать женщин всего мира деятельностью Объединенных Наций и усилиями, направленными к поддержанию мира и социального прогресса;

считаясь с желательностью следовать духу и букве пункта (с) статьи 55 Устава, а именно, принципу, что Экономический и Социальный Совет содействует всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии;

французская делегация считает, что следовало бы на следующей конференции предоставить делегатам-женщинам в разных делегациях Объединенных Наций большее число мест».

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски*: Слово имеет представитель Новой Зеландии г-н Фрейзер.

**Питер ФРЕЙЗЕР** (Новая Зеландия) *говорит по-английски*: Я присоединяюсь ко всем ора-

торам, высказавшим сожаление об отсутствии г-жи Лефаше, которая внесла резолюцию, предложенную в общей форме г-жей Рузвельт и поддержанную г-жей Бернардино и другими, а также г-ном Поль-Бонкуром.

Нет надобности подчеркивать необходимость проведения в жизнь тех положений Устава, которые провозгласили равноправие женщин. В идейном отношении сражение было выиграно после очень долгой борьбы. В политическом смысле оно также выиграно почти во всех странах, и я сказал бы о странах, где женщины не пользуются равноправием и не участвуют в политической жизни, — в данную минуту я не могу вспомнить такой страны, — что, чем скорее эти страны помогут своим женщинам подняться до уровня, на котором находятся женщины всех демократических стран, тем лучше для всего мира и для Объединенных Наций.

Но идейная борьба и политическая победа в разных странах — это не все; остается еще экономическое и социальное положение женщин. В этой области, я знаю, легче формулировать проблемы, чем разрешать их, но поставить вопрос об их разрешении есть одно из обязательств, взятых на себя Объединенными Нациями. Женщины-делегаты принимали энергичное участие в работе Генеральной Ассамблеи и ее комитетов, стараясь найти наиболее верный способ двинуть по пути к разрешению проблему экономического и социального равенства женщин.

В Сан-Франциско я поддерживал их также по вопросу о создании комитета или комиссии, куда входили бы исключительно женщины, но не для того, чтобы выделить их из общей работы Организации, а для того, чтобы дать женщинам возможность самим участвовать в подготовительной работе. Это было принято. Я не считаю вопрос важным, но когда некоторые делегаты заявили, что по их мнению комитет, состоящий из женщин не сможет успешно работать, я им просто сказал: нет, может, вот и все. По своему опыту я знаю и могу доказать, что комитет, состоящий из деловых женщин, может быть очень деловым; но, конечно, бывают и неделовые женщины, так же как и неделовые мужчины.

Я должен, однако, сказать по опыту своей работы с женщинами-делегатами в одном из комитетов Ассамблеи (все они, кажется, были членами комитета, где я председательствовал), что разговаривать о равноправии женщин, — значит относиться к ним свысока. Это равноправие налицо, оно — неоспоримый факт, по крайней мере для большинства из нас. Я утверждаю, что, по способности схватывать вопрос, по своей интуиции, прилежанию, ясности мысли и изложению, они не уступают никому. Потому больше не существует вопроса о равноправии женщин или способности женщин-делегатов в международных собраниях вести работу успешно. Если выбор оказывается неудачным, то следующий раз следует послать другую женщину, и точно также следует поступать с мужчинами — таково правильное отношение к вопросу о равенстве полов.

Я особенно интересовался тем, насколько мы продвинулись вперед, так как иначе пришлось бы предложить резолюцию (она уже даже была набросана) нашему комитету. Экономический и

Социальный Совет занялся вопросом в высшей степени энергично, и мне хотелось бы кратко сообщить, что именно им было уже сделано, для того, чтобы делегаты, разъезжаясь по домам, знали об этом. Я пытался пригласить сэра Рамасвами Мудалиара, председателя комитета, на это заседание, но он не мог прийти. По собранным мною сведениям, дело обстоит так:

«Экономический и Социальный Совет вполне отдавал себе отчет в важности учреждения Подкомиссии по правам женщины.

Комитет Экономического и Социального Совета по организации Совета поручили своему редакционному подкомитету представить проект учреждения Экономическим и Социальным Советом подкомиссии при Комитете по правам человека для разработки вопроса о положении женщин. Этот редакционный подкомитет в настоящее время подготавливает проект по этому вопросу, включающий рекомендации, сделанные Комитетом Совета.

«Предложено, чтобы Подкомиссия по правам женщины была учреждена Советом на текущей сессии и чтобы первоначально она состояла только из организационной группы в несколько человек. На эту первоначальную Подкомиссию будет возложена также обязанность делать рекомендации Совету относительно окончательного состава Подкомиссии и ее компетенции».

Уже из того, что я прочел, ясно, что Экономический и Социальный Совет действует в данном случае очень деловито, и я надеюсь, дело пойдет и дальше удачно. Имеются проблемы, которые идут вразрез с обычаями и могут даже в некоторых случаях привести к конфликтам в области религии. Много есть трудных проблем, и нам необходимы терпение и терпимость. Мы никогда не склоним знамени равноправия, но мы должны считаться с условиями жизни в разных странах и приобрести поддержку и сочувствие правительств и учреждений этих стран; тогда женщины всего мира рука об руку и рядом с мужчинами пойдут вперед по пути прогресса к лучшему общественному строю и, по прекрасным словам женщин-делегатов и г-на Поль-Бонкура, примут участие в создании мира, где будут царить мир, братство, социальная справедливость и равенство.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски:* Слово имеет представитель Уругвая г-н Фуско.

**А. Г. ФУСКО** (Уругвай) *говорит по-французски:* Я настолько был растроган предложением, сделанным с этой трибуны г-жей Рузвельт, что я решил взять слово, хотя я не вполне владею языком, на котором сейчас говорю. Для женщин-членов Ассамблеи было бы невозможно найти лучшего истолкователя их стремлений. Г-жа Рузвельт в глазах всего мира во время войны являлась самой замечательной представительницей своего пола. Все видели в ней подругу великого борца, — носителя надежд всего человечества, которому она отдавала всю силу своей доброты.

Делегация Уругвая будет вернейшим истолкователем идей, выраженных устами г-жи Рузвельт; много нам, впрочем, в этой области делать не придется, так как все, чего добиваются женщи-

ны во всех странах мира, уже осуществлено на моей родине. Женщины имеют те же права, что и мужчины. Женщины, свободно избранные народом, заседают у нас в палате депутатов и в сенате. Даже на конференции в Сан-Франциско, где увидел свет Устав Объединенных Наций, в числе уругвайских представителей была женщина.

Путешествуя по Европе до открытия сессии Ассамблеи, я имел счастье, если можно так выразиться, убедиться, насколько во время этой борьбы за свободу усилия женщин не уступали усилиям мужчин. Женщины боролись, страдали и падали жертвами борьбы наравне с мужчинами.

Во время Генеральной Ассамблеи я убедился, что участие женщин было столь же ценно, как участие мужчин, а иногда даже более ценно, так как женщины вкладывали в свой труд всю присущую им чуткость.

Для нас будет предметом большой гордости, что мы в своей стране предупредили пожелания, высказанные женщинами, и особенно, наиболее авторитетной из них — г-жей Рузвельт.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски*: Слово имеет представитель Соединенного Королевства г-н Ноел-Бейкер.

**НОЕЛ-БЕЙКЕР** (Соединенное Королевство) *говорит по-английски*: Я чувствую, что следовало бы, чтобы голос Соединенного Королевства был услышан при обсуждении этого вопроса уже по одному тому, что в нашей стране сорок лет тому назад началась первая борьба за политические права женщин. Не буду говорить о моем согласии с предложенной декларацией или с делом равноправия женщин. Я позволю себе обратиться внимание Генерального Секретаря на два вопроса практического характера: во-первых, что в самом Секретариате женщины должны быть представлены на ответственных постах, и, во-вторых, что желательно, чтобы информационные органы Секретариата поддерживали тесную связь с главными женскими организациями во всем мире. Мне кажется, что этим путем большая услуга будет оказана идеям, столь красноречиво выраженным г-жей Рузвельт и ее коллегами.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски*: Прения закрыты. У нас нет предложения, которое следовало бы поставить на голосование, но мне кажется, что я вправе сказать г-же Рузвельт и другим ораторам, поддержавшим ее предложение, что теплый прием, оказанный ему всей Ассамблеей, позволяет надеяться, что предложение их будет серьезно принято во внимание.

#### **65. Вопрос о беженцах: Доклад Третьего комитета — Резолюция (документ А/45)**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски*: На повестке дня — доклад Третьего комитета о беженцах<sup>1</sup>.

Слово имеет докладчик Третьего комитета г-жа Дален, представитель Норвегии.

**Фрида ДАЛЕН** (Норвегия) *говорит по-английски*: Доклад по вопросу о беженцах, кото-

<sup>1</sup> Приложение 17, стр. 314.

рый я представляю Ассамблее от имени Третьего комитета, показывает, какое большое значение многие страны придают этому вопросу.

Третий комитет посвятил обсуждению вопроса о беженцах семь заседаний, в которых принимали деятельное участие более двадцати делегаций; кроме того, вопрос обсуждался в Редакционном комитете.

Этот доклад, как вы видите, рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет учредил специальный комитет для немедленного изучения вопроса и составления доклада по вопросу о беженцах для представления его второй сессии Совета, а затем второй части первой сессии Генеральной Ассамблеи. Вы заметите также, что резолюция включает ряд принципов, которые она рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять во внимание при выполнении возложенной на него задачи.

Имею честь представить доклад Третьего комитета и вношу на обсуждение и утверждение Генеральной Ассамблеи заключительные резолюции.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *говорит по-французски*: Слово имеет представитель Союза Советских Социалистических Республик г-н Вышинский.

**А. Я. ВЫШИНСКИЙ** (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация СССР поддерживает проект резолюции, представленный Третьим комитетом, но она считает, что Ассамблея должна включить в резолюцию три дополнения.

Первое дополнение ставит вопрос исключительной важности. Если этот вопрос не будет разрешен, то это может свести на нет всю резолюцию.

Пункт (С-ii) проекта резолюции Третьего комитета говорит о том, что беженцы или перемещенные лица, заявившие окончательно и определенно, совершенно свободно и по полному ознакомлению с фактами, в том числе с соответствующей информацией, сообщенной правительствами стран их происхождения, веские возражения против возвращения в страны своего происхождения, не будут принуждаться к возвращению на родину, поскольку они не подпадают под действие пункта (d), приведенного ниже.

Людей, которые отказываются вернуться в свою страну, не заставляют сделать это путем принуждения. Человек, который не желает служить своей стране, не принуждается к возвращению. Но мы должны быть логичными и, сказавши, что возвращение зависит от собственного желания заинтересованного лица, должны предоставить этому лицу право решать этот вопрос самому. Он не должен стать жертвой фашистской или полуфашистской пропаганды, направленной против всех тех принципов, которые являются для нас всех обязательными. Мы не можем допустить эту фашистскую или полуфашистскую «обработку» беженцев, которая ведется нередко в этих лагерях, и при том самым беззастенчивым образом. Мы не можем допустить, чтобы такая «обработка» превратила этих людей в фашистских агентов, в наших врагов, действующих против интересов Объединенных Наций.

Сегодня мы прочли в «Дейли геральд», что Третья американская армия пресекла попытки югославских беженцев в Германии восстановить королевскую югославскую армию и попытаться вновь свергнуть страну в военную авантюру. Мы имеем сообщения об аналогичных фактах и в отношении польских авантюристов, использующих в этих целях лагеря беженцев. Такие факты возможны именно тогда, когда в лагерях ведется фашистская пропаганда, которая неразрывно связана с фашистскими преступлениями и подготавливает такие преступления.

Мы не можем допустить такой пропаганды. Мы не можем допустить пропаганды такого типа. Поэтому мы предложили включить в пункт (с) следующий абзац:

«IV) В лагерях для беженцев и перемещенных лиц не допускать какой-либо пропаганды против интересов Организации Объединенных Наций или отдельных ее членов, а также пропаганды против возвращения на родину».

Комитет не принял этого дополнения. Мы считаем, что этот отказ включить наше дополнение является следствием явного недоразумения, так как противники нашего дополнения увидели в нем предложение ограничить свободу слова в лагерях. Но это не так. Это не свобода слова. Это — злоупотребление свободой слова. Это — призыв к измене. Это — подстрекательство к враждебной деятельности. Нельзя допускать пропаганды, которая влечет измену. Вот почему мы вновь просим включить эту поправку в резолюцию.

Я перехожу теперь ко второму предложенному нами дополнению. Среди администрации лагерей есть люди в высокой степени подозрительные и явно преступные. Как мы можем допустить, чтобы в составе администрации и даже во главе лагерей беженцев стояли немцы, вместо того, чтобы администрация этих людей была сформирована из тех, кто сражался против немцев?

Существуют лагеря, где немцы принимают участие в управлении лагерем. Мы не можем допустить такого положения. Поэтому мы предлагаем следующее добавление к проекту резолюции:

«V) В состав обслуживающего персонала лагерей для беженцев и перемещенных лиц привлекать в первую очередь представителей заинтересованных государств, гражданами которых являются беженцы».

Что может быть логичнее этого? Если в лагере находятся русские, югославские, украинские, белорусские беженцы, почему не привлечь в состав администрации таких лагерей людей, которые являются согражданами беженцев? Это было бы справедливо, потому что кто же лучше их сограждан сможет помочь этим людям, оказать им поддержку, позаботиться о них, осведомить их о действительном положении в их странах? Это было бы естественно и справедливо. Я не вижу, почему нельзя принять это дополнение.

Наконец, я обращаюсь к третьему дополнению, которое предложила делегация СССР. Вы увидите, что оно стоит в связи с пунктом (d), в котором говорится, что никакое действие, предпринятое в результате настоящей резолюции, не будет носить такого характера, чтобы в какой-либо мере препятствовать выдаче и наказанию военных преступников, квислингов и предателей в соответствии с ныне действующими или будущими международными соглашениями и договорами.

Это, конечно, совершенно правильно и должно быть полностью поддержано, но мы думаем, что в этом пункте не все сказано, что нужно. Вся резолюция говорит о поддержке беженцев, но нельзя же думать, что изменники и квислинги, упомянутые в этом пункте, могут пользоваться такой поддержкой. Необходимо поэтому, чтобы в резолюции было ясно сказано, что квислингам, изменникам и военным преступникам не будет оказана никакая помощь, никакая поддержка, что эти господа будут выданы соответствующим правительствам для суда и наказания, что эти господа будут отосланы в свои страны для отбывания каторжных работ, где они могли бы искупить свои преступления, причинившие такие страдания народам Объединенных Наций. Мы предлагаем поэтому наше третье дополнение, гласящее:

«Квислинги, предатели и военные преступники, а также лица, запятнавшие себя сотрудничеством в какой-либо форме с врагами Объединенных Наций, не должны рассматриваться как беженцы, которые могут пользоваться покровительством Объединенных Наций. Квислинги, предатели и военные преступники, которые все еще скрываются под видом беженцев, должны быть немедленно возвращены в их страны».

Мы утверждаем, что такое дополнение было бы правильно. Эти преступники, эти изменники — не беженцы. Те из них, которые еще укрываются под видом беженцев, должны быть немедленно отосланы в их соответственные страны для суда и для справедливого удовлетворения общественной совести, возмущенной фашистской агрессией, учиненной при участии этих преступников. Мы думаем, поэтому, что дополнения, предложенные делегацией СССР, должны быть включены в доклад тем более, что этот пункт является только продолжением мысли, которой руководились составители пункта (с), и показывает, как надо поступать и что делать с этими изменниками. От имени делегации Союза Советских Социалистических Республик я настаиваю на внесенных нами дополнениях.

*Продолжение дискуссии откладывается до следующего заседания.*

*Заседание закрывается в 7 ч. 20 м. вечера.*